

Upute za popunjavanje

AH

Upute Savezne agencije za rad za popunjavanje obrazaca zahtjeva Novčana pomoć za nezaposlene II

Upute za popunjavanje su sastavni dio zahtjeva za novčana sredstva u cilju osiguranja uzdržavanja po Drugoj knjizi Socijalnog zakonika (SGB II). Daljnje informacije naći ćete u podsjetniku uz Socijalni zakonik II (SGB II).

Upute za popunjavanje i elektronička pomagala za popunjavanje mogu se skinuti i s internetske stranice www.arbeitsagentur.de na arapskom, bugarskom, hrvatskom, engleskom, francuskom, grčkom, talijanskom, perzijskom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, ruskom, srpskom, španjolskom i turskom jeziku.

Uzmite molimo Vas u obzir, da upute / pomoći za popunjavanje na stranom jeziku nemaju pravno obavezujući karakter.

Vaš zahtjev po pravilu vrijedi retroaktivno s prvim danom u mjesecu (članak 37. stavak 2. točka 2 Socijalnog zakonika II (SGB II)). Stoga morate dati podatke – osobito za priliv sredstava dohotka – za kompletan mjesec u kojem ste podnijeli zahtjev.

U načelu ne treba podnositi originalne dokumente nego samo preslike.

Zahtjev za novčanu pomoć za nezaposlene se, prema SGB II, sastoji od glavnog zahtjeva i raznih priloga koji se moraju dodatno popuniti, sukladno Vašoj životnoj situaciji. Kako bi se ovi prilozi mogli jasno klasificirati, potrebno je svoje osobne podatke ponovno upisati na svaki prilog.

Centru za posao (Jobcenter) su potrebni Vaši podaci, kako bi utvrdili Vaše pravo na davanja za osiguranje osnovnih potreba i kako bi Vam mogli isplatiti odgovarajuća davanja.

Zaštita osobnih podataka uživa vrlo veliku važnost, stoga se obrada osobnih podataka vrši u skladu sa zakonskim odredbama, posebno s uređenjima Opće uredbe o zaštiti podataka Europske unije (GDPR) i Socijalnom zakoniku.

Ostale pravne upute o zaštiti podataka možete dobiti kod nadležnog Centra za posao (Jobcenter) te dopunski na Internetu pod www.arbeitsagentur.de/datenerhebung.

Vi kao primateljica ili primatelj novčane pomoći za nezaposlene II niste obvezni osigurati se u zakonskom mirovinskom osiguranju. Zato se i ne plaćaju doprinosi za mirovinsko osiguranje. Vrijeme dobivanja novčane pomoći za nezaposlene II se međutim prijavljuje mirovinskom osiguranju. Ono onda provjerava postoji li vrijeme koje se zaračunava u mirovinski staž. Molimo Vas da za ovu prijavu navedete svoj broj mirovinskog osiguranja. Taj broj ćete naći na svojoj iskaznici socijalnog osiguranja.

Davanje podatka o broju telefona i adresi e-pošte je dobrovoljno. Davanjem istih pitanja se mogu provoditi telefonski ili putem e-pošte i time se Vaš zahtjev može brže obraditi. Navođenjem broja telefona i adrese e-pošte dajete suglasnost za njihovo interno korištenje.

BIC i IBAN ćete po pravilu naći na izvratku s Vašeg računa. I u online banking, primjerice pod „Meine Daten“ (moji podaci) ili „Kontodetails“ (detalji računa), ovisno o tome kako se ovo područje zove u Vašoj banci ili štedionici, možete naći svoj BIC i IBAN. Ovi podaci se osim toga nalaze i na karticama klijenata odnosno na debitnim karticama većine banaka i štedionica.

Navod BIC potreban je samo onda, kada navodite račun izvan Europskog gospodarskog prostora i u vezi s nalogima za oslobađanje.

Kod istovremenog primanja novca za nezaposlene (Arbeitslosengeld) i novca za nezaposlene II (Arbeitslosengeld II) nije moguće dobivati oba dobivanja na dva različita računa iz tehničkih razloga.

Imajte na umu da kod prijenosa na račun za naplatu kreditne kartice navođenje broja kreditne kartice pod svrhu upotrebe tehnički nije moguće i može rezultirati povratom sredstava. Stoga se za isplatu primanja preporučuje korištenje tekućeg računa.

Po Zakonu o platnim računima, svaka potrošačica odnosno svaki potrošač s redovitim boravištem u Europskoj uniji ima pravo na takozvani „osnovni račun“. Molimo Vas da se informirate kod banke ili štedionice. Novčana sredstva možete dobivati i putem „platnog naloga za obračun“ (poštanskog čeka). To znači da Vam se Vaša novčana sredstva mogu isplaćivati u gotovini kod svake službe za isplatu Njemačke pošte (Deutsche Post) ili Njemačke poštanske banke (Deutsche Postbank). Na taj način Vam međutim paušalno nastaju troškovi od 2,85 EUR, koji Vam se direktno odbijaju od pripadajućeg novčanog davanja. Služba za isplatu kod isplate u gotovini može pored toga naplaćivati dodatne naknade, čija se visina određuje prema iznosu isplate.

Vi i članovi Vaše obitelji dobivanjem rješenja o prihvatu u skladu sa članom 26 Saveznog zakona o prognanim osobama možete podnijeti zahtjev za davanja prema Socijalnom zakoniku II (SGB II). To vrijedi i onda, ako još ne posjedujete njemačko državljanstvo.

Ukoliko ste već njemačka državljanica/njemački državljanin, status kasne iseljenice kasnog iseljenika nije od značaja.

Wichtige Hinweise Važne upute

Datenschutz Zaštita podataka

**1 Rentenversicherungsnummer
Broj mirovinskog osiguranja**

**2 Telefonnummer/
E-Mail-Adresse
Telefonski broj /adresa
e-pošte**

3 BIC/IBAN

**Was ist, wenn ich kein Konto habe?
Što se događa, ako nemam
bankovni račun?**

**4 Spätaussiedler/in
Kasni iseljenik/kasna
iseljenica**

Osobe koje imaju pravo po Zakonu o naknadama za tražitelje azila isključene su u pogledu dobivanja novčanih sredstava po SGB II (Socijalni zakonik II).

Ukoliko Vaš trenutni boravišno-pravni status dokažete putem boravišne dozvole, odobrenja za boravak, ograničene boravišne dozvole, preslike istih smiju se čuvati/pohraniti u spisima Centra za posao (Jobcenter). Ukoliko kao dokaz koristite rješenje Savezne službe za migrante i izbjegle osobe, isti morate samo predočiti, preslika istog se ne uzima u spise.

Radno sposobna osoba je:

- osoba koja pod uobičajenim uvjetima općeg tržišta rada može biti zaposlena najmanje tri sata dnevno i
- osoba koja zbog bolesti ili invaliditeta u tome nije spriječena u periodu od najmanje šest mjeseci.

Pravo na novčana sredstva po Socijalnom zakoniku II (SGB II) postoji samo onda kada je najmanje jedna osoba iz Vaše zajednice sa potrebnom radno sposobna.

Kao zastupnica odnosno zastupnik zajednice sa potrebnom dužni ste da prema svojim saznanjima navesti i podatke o radnoj sposobnosti članova Vaše zajednice sa potrebnom koje zastupate. Nije potrebno navoditi konkretne podatke o bolestima ili invaliditetu.

Radno sposobne osobe su i one osobe, od kojih se privremeno ne može očekivati da rade npr. radi odgoja djeteta mlađeg od tri godine, skrbi o članu obitelji, kojem je potrebna njega ili radi pohađanja škole.

Ukoliko pohađate strukovnu školu, studirate ili ste na stručnom osposobljavanju, onda eventualno imate pravo na novčana sredstva po Saveznom zakonu o individualnom poticanju obrazovanja (BAföG = Bundesausbildungsförderungsgesetz), na pomoć za strukovnu izobrazbu (BAB = Berufsausbildungsbeihilfe) po člancima 51, 57, 58 Treće knjige Socijalnog zakonika (SGB III) ili na novčanu pomoć za izobrazbu (ABG = Ausbildungsgeld) po članku 122 SGB III.

Obvezni ste prvenstveno koristiti BAföG/BAB/ABG, ukoliko na to imate pravo. Vaš Centar za posao (Jobcenter) će u danom slučaju od Vas zatražiti da podnesete zahtjev za BAföG/BAB/ABG, ukoliko već niste podnijeli zahtjev, a Vaša se izobrazba može poticati.

Učenici na stručnom usavršavanju, čija se izobrazba može poticati po Saveznom zakonu o individualnom poticanju obrazovanja, po pravilu su isključeni u smislu dobivanja novčane pomoći za nezaposlene II. Međutim, u slučaju postojanja pretpostavki takozvanog teškog slučaja oni imaju pravo na dodatnu novčanu pomoć po članku 27. točka 3. rečenica 2 Socijalnog zakonika II (SGB II).

Također su, na primjer, isključeni učenici na stručnom usavršavanju, čija se izobrazba može poticati u okviru BAB ili ABG, ukoliko su, sa potpuno osiguranom prehranom, smješteni u domu za stanovanje ili internatu ili kod predavača. To također vrijedi onda kada su učenici s invaliditetom na stručnom osposobljavanju za vrijeme svoje stručne izobrazbe ili mjere u cilju pripreme za zanimanje na drugi način smješteni uz nadoknađivanje troškova za smještaj i prehranu.

Ovi učenici na praktičnoj izobrazbi imaju međutim kod postojanja pretpostavki pravo na novčana sredstva za pokriće svojih uvećanih potreba odnosno u određenim slučajevima pravo na odobranje novčanih sredstava u vidu pozajmice.

Obvezni ste predočiti dokaz o tome da ste za vrijeme svoje strukovne izobrazbe smješteni u internatu, domu za stanovanje ili kod instruktora (na primjer predočavanjem potvrde instruktora). Po pravilu nije potrebno predočavanje ugovora o smještaju u domu za stanovanje ili internatu. Predočena preslika se na mjestima koja nisu relevantna može zacrniti.

U slučaju završetka školske odnosno strukovne izobrazbe mjerodavan je datum završne svjedodžbe. Ukoliko ste već na školovanju ili strukovnoj izobrazbi, trebate navesti vjerojatni datum završetka školovanja ili strukovne izobrazbe.

Potrebno je navesti podatak o vrsti stambenog objekta (čak i za kaznene ustanove). U slučaju boravka u bolnici (uključujući i ustanove za njegu ili rehabilitaciju), potrebno je navesti očekivano trajanje boravka.

Zajednica sa potrebnom sastoji se od radno sposobne osobe, koja ima pravo na novčana davanja kao i po pravilu, od:

- supruge ili supruga, koji ne živi trajno odvojeno,
- registrirane životne partnerice ili partnera istog spola, koji ne žive trajno rastavljeni, ili
- osobe koja s radno sposobnom osobom s pravom na novčana primanja živi u zajednici na temelju međusobne odgovornosti i jamstva (u zajednici sličnoj braku).

U zajednicu sa potrebnom spadaju i neoženjena/neudana radno sposobna djeca, koja pripadaju domaćinstvu, a koja još nisu navršila 25. godinu života, ukoliko svoje uzdržavanje ne mogu osigurati iz vlastitog dohotka (na primjer iz dječjeg doplatka ili iznosa koji se plaćaju na ime uzdržavanja) ili iz imovine. Do navršetka 18. godine života u zajednicu sa potrebnom spadaju i radno nesposobna djeca.

5 Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
Osobe s pravom prema Zakonu o naknadama za tražitelje azila

6 „Tätigkeit von mindestens drei Stunden“/Erwerbsfähigkeit
"Djelatnost od najmanje tri sata"/radna sposobnost

Was gilt bei Kindeserziehung, Pflege Angehöriger oder Schulbesuch?
Što vrijedi kod odgoja djece, njege članova obitelji i pohađanja škole?

7 Schule/Studium/
Ausbildung
Škola/studij/stručno osposobljavanje

Wann ist die Schul- bzw. Berufsausbildung beendet?
Kada je završeno školsko tj. stručno obrazovanje?

8 Stationäre Einrichtung
Smještajne ustanove

9 Bedarfsgemeinschaft
Zajednica sa potrebnom

S druge strane, roditelji koji žive u zajednici sa potrebom ili jedan od roditelja neoženjenog/neudanog radno sposobnog djeteta, u dobi od 15 godina ali ne starijeg od 25 godina, spadaju u zajednicu sa potrebom, ako dijete podnese zahtjev za novčanu pomoć prema SGB II.

Kod postojanja zajednice na temelju međusobne odgovornosti i jamstva u okviru provjeravanja potrebe za dobivanjem pomoći treba uzeti u obzir i dohodak i imovinu partnerice odnosno partnera.

Zajednica na temelju međusobne odgovornosti i jamstva postoji kada partnerica odnosno partner živi u zajedničkom domaćinstvu s radno sposobnom osobom koja ima pravo na novčana davanja na način da se prema razumnoj ocjeni može pretpostaviti da postoji obostrana volja da ove osobe snose odgovornost jedna za drugu i da jamče jedna za drugu. Ovu zajednicu na temelju međusobne odgovornosti i jamstva mogu zasnovati kako partnerice i partneri istog spola, tako i partnerice i partneri različitog spola.

Postojanje partnerstva treba pretpostaviti onda kada postoji izvjesna isključivost odnosa, koja ne dozvoljava nikakvu sličnu paralelnu životnu zajednicu.

Između radno sposobne osobe kojoj je potrebna pomoć i njene partnerice odnosno njezinog partnera mora postojati načelna pravno dozvoljena mogućnost zaključenja braka.

Pretpostavlja se da obostrana volja da partnerice i partneri snose odgovornost jedni za druge i da jamče jedni za druge postoji onda:

- kada žive zajedno dulje od godinu dana,
- kada žive zajedno sa zajedničkim djetetom,
- kada se zajedno brinu o djeci ili članovima obitelji u domaćinstvu,
- kada su ovlašteni raspolagati dohotkom ili imovinom onog drugog.

Pored reguliranja na temelju pretpostavke i druge vanjske činjenice mogu zasnovati postojanje zajednice na temelju međusobne odgovornosti i jamstva. To može biti, na primjer, dato obećanje o zaključivanju braka, stanovanje u zajedničkoj stambenoj svojini ili stvarna njega partnerice odnosno partnera u zajedničkom domaćinstvu. Moguća je potreba za dajnim prikupljanjem podataka.

Tu pretpostavku možete osporiti. Nije međutim dovoljna tvrdnja da pretpostavljeno činjenično stanje nije ispunjeno; potrebno je, naprotiv, da Vi izložite i dokažete kako gore navedeni kriteriji nisu ispunjeni, odnosno da ovu pretpostavku opovrgavaju druge okolnosti.

Molimo Vas da posebice navedete podatke o trajanju zajedničkog života i da o tome predložite odgovarajuće dokaze (na primjer prijavu kod organa nadležnih za prijavu boravka, ugovor o zakupu stana ili police osiguranja). U slučaju da imate pitanja o ovome, obratite se Vašem nadležnom Centru za posao.

Zajednicu sa potrebom zastupa podnositelj/ica zahtjeva za novčanu pomoć.

Za cjelokupnu zajednicu sa potrebom potreban je samo jedan zahtjev. Prigodom popunjavanja zahtjeva u svojstvu zastupnice odnosno zastupnika trebali biste uključiti osobe koje zastupate. Uskladite s osobama koje zastupate bitne podatke, kao i podatke koji se na njih odnose. Članovi zajednice sa potrebom mogu odobriti i samo djelomično zastupanje, to jest, da na primjer sami popune i potpišu prilog EK i prilog VM.

Članovi zajednice sa potrebom mogu i osobno podnijeti zahtjev ukoliko nisu suglasni sa zastupanjem od strane podnositeljice zahtjeva ili podnositelja zahtjeva. Vlastitim zahtjevom članovi zajednice sa potrebom poništavaju punomoć za zastupanje i osobno zastupaju svoje interese (sukladno tome primjenjuje se članak 36 Knjige jedan njemačkog Socijalnog zakonika). Oni ipak ostaju u postojećoj zajednici sa potrebom. Druga je mogućnost da samo zahtijevaju da se plaćanja vrše njima osobno. U tom slučaju punomoć za zastupanje ostaje na snazi.

Osobe koje s Vama žive u kućanstvu, ali nisu članovi Vaše zajednice sa potrebom, spadaju u kućansku zajednicu, na primjer:

- krvni srodnici i rodbina (npr. roditelji, bake i djedovi, očuh i maćeha, braća i sestre, ujaci/tetci/stričevi, tetke/ujne/strine),
- udomljena djeca i udomitelji.

Prilog HG popunjava se pojedinačno za **svakog** člana zajednice sa potrebom koji živi u jednom domaćinstvu s krvnim ili tazbinskim srodnicima.

Primjer:

Bračni par živi u jednom domaćinstvu zajedno sa svoje dvoje djece i s ocem supruge. Prilog HG se popunjava kako za suprugu tako i za supruga, pošto je supruga u krvnom srodstvu sa svojim ocem, a suprug je s ocem svoje žene u tazbinskom srodstvu. Prilog HG se pored toga popunjava za oba djeteta, pošto su oni u krvnom srodstvu sa svojim djedom.

Samo zajednica stanovanja nije ni zajednica sa potrebom niti kućanska zajednica. To znači da u zahtjevu za odobranje Novčane pomoći za nezaposlene II ne morate navoditi podatke o osobnim prilikama eventualnih osoba koje s Vama stanuju. U tim slučajevima je dovoljno ako u prilogu KDU pod točkom 2.1. navedete sudjelovanje druge osobe/ostalih osoba u kućnoj zajednici i u plaćanju podnajma u prilogu EK pod točkom 2 kao primanja.

U okviru zajednice stanovanja s više radno sposobnih odraslih osoba može stoga nastati isto onoliko zajednica sa potrebom koliko ima članova zajednice stanovanja.

10 Verantwortungs- und Einstehungsgemeinschaft Zajednica međusobne odgovornosti i jamstva

Kann ich die Vermutung über das Vorliegen einer Verantwortungs- und Einstehungsgemeinschaft widerlegen?
Da li mogu osporiti sumnju u postojanje zajednice međusobne odgovornosti i jamstva?

11 Vertretung der Bedarfsgemeinschaft Zastupanje zajednice sa potrebom

Was ist, wenn Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft die Vertretung nicht möchten?
Što se događa, ako član zajednice sa potrebom ne želi zastupanje?

12 Haushaltsgemeinschaft Kućna zajednica

Wann und für wen ist die Anlage HG auszufüllen?
Kada se i za koga popunjava prilog HG?

Ist eine Wohngemeinschaft auch eine Haushaltsgemeinschaft?
Da li je zajednica stanovanja istovremeno i kućanska zajednica?

Ostale osobe su one osobe, koje eventualno žive zajedno s Vama u kućanskoj zajednici odnosno u zajednici sa potrebnom. Vi sami se u to ne ubrajate.

Trudnoću možete, na primjer, dokazati liječničkom potvrdom ili predočavanjem trudničke knjižice. Ne uzima se preslika u spis. Za liječničku potvrdu mogu nastati troškovi. Centar za posao ne preuzima te troškove. Dodatne potrebe u trudnoći priznaju se od 13. tjedna trudnoće.

Ukoliko Vam je iz zdravstvenih razloga potrebna ishrana koja je skuplja, potrebna je potvrda liječnice odnosno liječnika koja/koji Vas liječi. Za to možete koristiti liječničku potvrdu koja se nalazi na poleđini priloga MEB ili predočiti liječnički atest, iz kojeg se vide oboljenje i propisani način ishrane. Troškovi za izdavanje ovog atesta mogu Vam na zahtjev biti nadoknađene u primjerenom iznosu (aktualno 5,36 EUR).

Ukoliko imate nedoumice glede navođenja svog oboljenja referentici odnosno referentu, dokumentaciju možete predati u zatvorenoj omotnici. Ona će onda biti dostavljena liječničkoj službi Centra za posao, koja će se očitovati o većim potrebama, a da pritom ne navede konkretnu bolest.

Novčana davanja za sudjelovanje u poslovnom životu, pomoć za integraciju ili druga pomoć za dobivanje odgovarajućeg radnog mjesta, koji su Vam odobreni u svezi s Vašim invaliditetom i koji su pretpostavka za odobravanje dodatne potrebe, mogu se dokazati predočenjem odgovarajućeg rješenja o primanju novčanih sredstava. U spis se ne uzima njegova preslika.

Oznaka G ili aG može se dokazati pokazivanjem iskaznice teškog invaliditeta. U spis se ne uzima njegova preslika.

Na zahtjev se mogu preuzeti potrebe, koje nastaju zbog posebnih životnih okolnosti, traju dulji vremenski period i koje su neizbježne. To su, na primjer:

- trajno potrebna higijenska sredstva kod određenih oboljenja (npr. HIV, neurodermitis),
- troškovi za ostvarivanje prava na kontakt s djecom kod roditelja koji žive rastavljeno.

Ove uvećane potrebe mogu biti priznate samo ukoliko Vi te troškove ne možete pokriti iz vlastitih sredstava.

Jednokratni izdaci koji su podmireni redovitim plaćanjima ili se mogu pokriti putem beskamatnog zajma (npr. naočale, umjetni zub), ne predstavljaju tekuće posebne potrebe.

Molimo Vas da navedete dohodak svakog pojedinačnog člana zajednice sa potrebom. Dohodak predstavljaju sva primanja u novcu, a u određenim slučajevima i primanja u novčanoj vrijednosti.

To uključuje, posebno:

- dohodak od nesamostalnog ili samostalnog rada, od iznajmljivanja stambenog prostora ili njegovog davanja u zakup, od poljoprivrede i šumarstva,
- dječji dodatak, plaćanja na temelju zamjene naknade za rad, kao što su novčana pomoć za nezaposlene, novčana pomoć u slučaju insolventnosti, novčana pomoć za prijelazni period, novčana naknada za vrijeme bolovanja, pomoć za strukovnu izobrazbu,
- mirovine na temelju zakonskog socijalnog osiguranja (npr. starosna mirovina ili kompenzacijska davanja rudarskog mirovinskog osiguranja, invalidske mirovine za žrtve nezgode odnosno ozljeđene na radu), inozemne mirovine, mirovine koje daju poduzeća ili mirovine javnih službenika,
- plaćanja uzdržavanja, novčana davanja po Zakonu o akontaciji uzdržavanja,
- kamate, prihodi od kapitala,
- novčana pomoć za plaćanje stanarine, socijalna pomoć sukladno Dvanaestoj knjizi Socijalnog zakonika i
- ostala tekuća ili jednokratna primanja (npr. novčana pomoć roditeljima, stipendija sukladno Osmoj knjizi Socijalnog zakonika).

Molimo Vas da navedete i prihode od dodatnih zaposlenja bez socijalnog osiguranja. Dohotkom se smatraju i naknade izdataka kod neke počasne ili općekorisne djelatnosti. U ostala tekuća ili jednokratna primanja spadaju, između ostalog, doživotna renta za prodanu nekretninu i povrat poreza. Morate navesti i plaćanja na ime naknade štete.

Promjene situacije glede dohotka u Vašoj zajednici sa potrebom imaju utjecaja na visinu novčane pomoći za nezaposlene II i na socijalnu pomoć i moraju se uvijek bez odlaganja priopćiti.

Molimo Vas da navedete imovinu svih članova zajednice sa potrebom. Imovina je cjelina dobara neke osobe, koja se mogu mjeriti novcem, neovisno o tome da li se nalaze u zemlji ili u inozemstvu. U to osobito spada sljedeće:

- sredstva na računu u banci i na štednom računu (i online), gotovina, vrijednosnice, akcije, obveznice, akcijski fondovi,
- poticanja,

13 Weitere Person/en
Dodatna osoba/ dodatne osobe

14 Mehrbedarf für Schwangere
Povećane potrebe za trudnice

15 Kostenaufwändige Ernährung
Skupa ishrana

16 Mehrbedarfe bei Behinderung
Uvećane potrebe kod invalidnosti

17 Merkzeichen G oder aG
Oznaka G ili aG

18 Unabweisbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Bedarf
Nužne, tekuće, višekratne posebne potrebe

19 Einkommen
Primanja

20 Vermögen
Imovina

- motorna vozila (npr. automobil, motocikl),
- kapitalna životna osiguranja, privatna mirovinska osiguranja, ugovori o stambenoj štednji,
- izgrađena ili neizgrađena zemljišta, posjedovanje kuće (npr. obiteljske kuće ili višeobiteljske kuće), stanovi u privatnom vlasništvu i
- ostali imovinski predmeti (npr. dragocjenosti, slike, nakit).

Imovina se može iskoristiti onda kada se može koristiti za životno uzdržavanje ili se njezina novčana vrijednost putem uporabe, prodaje, osiguranja za zajmove, iznajmljivanja ili davanja u zakup može koristiti za životno uzdržavanje. Ne mogu se koristiti imovinski predmeti kojima vlasnica odnosno vlasnik ne smije raspolagati (na primjer zato što je imovinski predmet založen). Nadležni Centar za posao ocjenjuje može li se neka imovina iskoristiti.

U cilju provjere imovine, Centar za posao može zahtijevati predočavanje odgovarajuće dokumentacije, kao npr. posljednjih godišnjih obračuna ili izvadaka računa (vidjeti pobliže pod brojem 37 „Izvaci računa“). Centar za posao može od gore navedene dokumentacije sačiniti preslike podataka koji su relevantni za odobravanje pomoći i uzeti ih u svoj spis. Promjene imovinske situacije u Vašoj zajednici sa potrebom imaju utjecaj na visinu Novčane pomoći za nezaposlene II i Socijalne pomoći i moraju se uvijek bez odlaganja priopćiti..

Prioritetna prava su ona prava koja, u najmanju ruku, umanjuju Vašu potrebu za dobivanjem pomoći ili isključuju Vaše pravo na novčanu pomoć za nezaposlene II.

Takva prava mogu, na primjer, biti:

- pravo na uzdržavanje po Građanskom zakoniku,
- pravo na novčanu pomoć za plaćanje stanarine/potpору za troškove stanovanja, za koje se zahtjev podnosi gradskoj ili administrativnoj upravi,
- pravo na dječji doplatok/novčanu pomoć za djecu, za koju se zahtjev podnosi Obiteljskoj blagajni (tzv. Familienkasse),
- pravo na akontaciju uzdržavanja, za koju se zahtjev podnosi Uredu za mlade (tzv. Jugendamt),
- pravo na novčanu pomoć za nezaposlene, za koju se zahtjev podnosi Vašoj Agenciji za rad,
- pravo na (inozemne) mirovine,
- pravo na novčanu pomoć roditeljima/roditeljski dodatak,
- pravo na novčanu pomoć u cilju poticanja izobrazbe, ili
- pravo na novčanu naknadu za vrijeme bolovanja.

Molimo Vas da navedete podatke o Vašoj djelatnosti u posljednjih 5 godina prije podnošenja zahtjeva, kako bi se moglo preispitati da li imate prioritetno pravo na novčanu pomoć za nezaposlene po Socijalnom zakoniku III (SGB III).

Molimo Vas unesite podatke u tablicu bez praznina.

Molimo Vas da navedete periode samozapošljavanja i zdravstvenu skrb prema Jedanaestoj knjizi Socijalnog zakonika, jer i za ta vremenska razdoblja postoji mogućnost daljnjeg dobrovoljnog osiguranja kod osiguranja u slučaju nezaposlenosti.

Pored toga su od značaja vremena u kojima se dobivaju zamjenska davanja prihoda, kao npr. porodični doplatok, novac u slučaju bolesti, ozljede, skrbi u slučaju njege, prijelazna davanja ili mirovina radi potpune radne nesposobnosti. Molimo Vas da unesete i vremena odgoja djeteta mlađeg od tri godine.

Prava u odnosu na treće osobe mogu, na primjer, biti:

- prava na plaćanje po ugovoru,
- prava na naknadu štete,
- prava u odnosu na poslodavca (neisplaćene zarade),
- prava na temelju neopravdanog bogaćenja,
- prava na temelju nasljeđivanja,
- prava na povrat poklona,
- prava iz ugovora o prijenosu i zadržavanju udjela u imanju,
- prava na temelju mirovinskog osiguranja poduzeća ili
- neispunjena, ugovorom osigurana plaćanja doživotne rente.

Pored svih vrsta mirovina i naknada itd., treba navesti i novčanu pomoć za nezaposle, novčanu naknadu za vrijeme bolovanja, dječji doplatok, novčanu pomoć za djecu, novčanu pomoć za plaćanje stanarine, socijalnu pomoć prema Dvanaestoj knjizi Socijalnog zakonika, novčanu pomoć roditeljima, novčanu pomoć za njegu, kao i novčanu pomoć u slučaju insolventnosti.

**Wann ist Vermögen verwertbar?
Kada se imovina može iskoristiti?**

**21 Vorrangige Ansprüche
Prioritetni zahtjevi**

**22 Anspruch gegenüber
der Agentur für Arbeit
Pravo u odnosu na
agenciju za rad**

**23 Ansprüche gegenüber
Dritten
Prava prema trećim
strankama**

**24 Ansprüche gegenüber
Sozialleistungsträgern/
Familienkassen
Prava prema nositeljima
socijalnih davanja/obiteljskih
blagajni**

Centar za posao obavezan je za Vas i članove Vaše zajednice sa potrebom osigurati zdravstveno osiguranje i osiguranje za potrebe njege. U tom cilju je potrebno da Centar za posao zna da li ste i u kojem obliku (zakonsko ili privatno) Vi i članovi zajednice iz potrebe u posljednje vrijeme bili zdravstveno osigurani i kod kog zdravstvenog osiguranja se ostvaruje odnosno je ostvarivano postojeće ili posljednje osiguranje. Molimo Vas da stoga date odgovarajuće podatke i da predložite potvrdu o članstvu ili neki drugi dokaz o izabranom zdravstvenom osiguranju. Alternativno se može predložiti posljednja i važeća elektronička kartica zdravstvenog osiguranja odnosno njezina preslika. Preslika elektroničke kartice zdravstvenog osiguranja se ne uzima u spis.

Ako ste Vi ili neki član Vaše zajednice sa potrebom posljednji put prije početka dobivanja novčane pomoći za nezaposlene II bili osigurani privatno, dobrovoljno zakonski ili uopće niste bili osigurani, molimo Vas da popunite prilog SV.

Prilog SV popunjava se i onda:

- kada novčanu pomoć za nezaposlene II dobivate samo u vidu pozajmice ili
- kada ste navršili 15. godinu života, ali niste radno sposobni i time polažete pravo na socijalnu pomoć ili
- kada biste samo zbog svojih doprinosa za zdravstveno osiguranje i osiguranje za potrebe njege postali osoba kojoj je potrebna pomoć.

Tada načelno imate pravo na dodatak za Vaše doprinose.

Dodatne informacije potražite pod brojem 50 „Dodatna isplata za doprinose za zdravstveno osiguranje i osiguranje za potrebe njege“.

Čak i kada Vi ili neki član Vaše zajednice sa potrebom do sada niste bili osigurani, kod dobivanja novčane pomoći za nezaposlene II po pravilu se provodi uključivanje u zakonom propisano zdravstveno osiguranje i osiguranje za potrebe njege.

Pod određenim pretpostavkama (npr. kod obavljanja neke samostalne djelatnosti kao glavnog zanimanja) ipak ne nastupa obaveza osiguravanja u okviru zakonskog zdravstvenog osiguranja i osiguranja za potrebe njege. U tim slučajevima imali biste obavezu sami se osigurati (privatno ili dobrovoljno zakonsko zdravstveno osiguranje ili osiguranje za potrebe njege). Za dodatne informacije možete se obratiti nekom pružatelju usluga zdravstvenog osiguranja.

Samostalna djelatnost kao glavno zanimanje postoji onda kada se neka djelatnost u poljoprivredi ili šumarstvu, u nekom gospodarskom poduzeću ili u drugom poslu u okviru slobodne profesije s namjerom ostvarivanja dobiti obavlja uz osobnu neovisnost i za vlastiti račun te uz vlastiti rizik, a po svom gospodarskom značaju (dohodak) i vremenskom opsegu (broj sati u tjednu) predstavlja središte gospodarske djelatnosti te osobe i znatno nadmašuje moguće druge djelatnosti zajedno. Glavno zanimanje se zakonski pretpostavlja onda kada se u svezi sa samostalnom djelatnošću najmanje jedna zaposlenica odnosno jedan zaposlenik zapošljava bez zakonski definirane maksimalne naknade za rad i bez zapošljavanja na kraći rok. Ova pretpostavka može se opovrgnuti predočavanjem odgovarajućih dokaza. Ukoliko kod ocjene ovog pitanja niste sigurni, molimo Vas da se obratite svom zdravstvenom osiguranju.

Kao primateljica ili primatelj novčane pomoći za nezaposlene II načelno imate obvezno zakonsko zdravstveno osiguranje i osiguranje za potrebe njege. Ostvarivanje obiteljskog osiguranja nije dopušteno kod dobivanja novčane pomoći za nezaposlene II. Obiteljsko osiguranje može međutim postojati kod dobivanja socijalne pomoći.

Ukoliko ste do sada imali obiteljsko osiguranje, na početku dobivanja novčane pomoći za nezaposlene II možete izabrati neko zakonsko zdravstveno osiguranje. Ukoliko želite iskoristiti ovo pravo izbora, molimo Vas da u okviru roka od dva tjedna, najbolje istovremeno s Vašim zahtjevom za novčanu pomoć za nezaposlene II, predložite potvrdu o članstvu ili neki drugi dokaz o izabranom zdravstvenom osiguranju. Ukoliko ne izaberete novo zdravstveno osiguranje, imat ćete obvezno osiguranje kod svog dosadašnjeg zdravstvenog osiguranja.

Ukoliko se neizbježne, tekuće, ne samo jednokratno nastale posebne potrebe zasnivaju na nekom oboljenju, onda je dovoljan odgovarajući atest, u kome će liječnica odnosno liječnik navodeći oboljenje potvrditi posebne potrebe.

Ukoliko imate nedoumice glede toga da svoje oboljenje navedete referentici odnosno referentu, dokumentaciju možete predati u zatvorenoj omoćnici. Ona će onda biti dostavljena liječničkoj službi Centra za posao, koja će se očitovati o većim potrebama, a da pritom ne navede konkretnu bolest.

Ako primanja od rada iz radne djelatnosti iznose do 450 eura mjesečno, ne treba navesti porezni razred.

Primanja od takozvanih „Poslova za vrijeme školskih praznika“ ne računavaju se pod sljedećim pretpostavkama:

- ako su učenik ili učenica mlađi od 25 godina.
- ako učenica ili učenik pohađaju opću ili strukovnu školu i ne dobivaju naknadu za izobrazbu.
- ako se ove djelatnosti obavljaju za vrijeme školskih praznika, tj. između dva školska polugodišta pohađanja škole.
- djelatnost za vrijeme školskih praznika u kalendarskoj godini traje manje od četiri tjedna.
- ako primanja nisu veća od 1.200 EUR bruto u kalendarskoj godini.

25 **Kranken- und Pflegeversicherung**
Zdravstveno osiguranje i osiguranje za slučaj njege

Wann liegt eine hauptberufliche selbständige Tätigkeit vor?
Kada postoji samostalna glavna djelatnost?

26 **Familienversicherung**
Obiteljsko osiguranje

27 **Krankenkassenwahl**
Izbor fonda zdravstvenog osiguranja

28 **Nachweis über besonderen Bedarf**
Dokaz o posebnoj potrebi

29 **Steuerklasse**
Porezni razred

30 **Ferienjob**
Posao za vrijeme školskih praznika

Naknade troškova su plaćanja (u gotovini/robi) koja dobivate za obavljanje neke dodatne, dobrovoljne ili karitativne djelatnosti u cilju kompenziranja vašeg truda i naknade troškova koji nastaju u vezi obavljanja te djelatnosti. Po pravilu su ova plaćanja utemeljena na propisima koji podliježu javnom pravu i plaćaju se iz javnih sredstava. Uobičajene aktivnosti su, na primjer, poslovi instruktora tjelovježbe, npr. u klubu ili poslovi počasnog gradonačelnika tj. počasne gradonačelnice.

Naknade troškova potrebno je navesti i kad su izuzete od plaćanja poreza (članak 3. br. 12, 26, 26a ili 26b Zakona o porezu na dohodak (Einkommensteuergesetz)).

Molimo Vas da predočite dokaze o izdacima koji su nastali u okviru obavljanja neke dodatne, počasne ili općekorisne djelatnosti. Popis sa natuknicama je po pravilu dovoljan. Ukoliko su iz dokaza prepoznatljivi nalogodavci, ta informacija se može učiniti neprepoznatljivom.

Ovi podaci su kod prvog zahtjeva potrebni samo ukoliko ste prije podnošenja zahtjeva dobivali novčanu pomoć za nezaposlene po Socijalnom zakoniku III (SGB III), pa to pravo zbog nastupanja zabrane miruje ili je prijevremeno zastarjelo.

Kao jednokratna primanja treba navesti, na primjer, povrate poreza, naknade troškova poslovanja, odobrenja prihoda na računu, dobiti od igara na sreću i premija, ukoliko je priljev ovih dohodaka unutar odgovarajućeg vremena (tj. od mjeseca podnošenja zahtjeva). To znači da je, na primjer, kod povrata poreza važno stvarno prispjeće uplate, a ne vremenski period oporezivanja.

Primjer za neredovita primanja su neredovite prodaje umjetničkih djela umjetnica i umjetnika.

Ukoliko neki član Vaše zajednice sa potrebom dobiva dječji doplatk, treba ga navesti. Dječji doplatk se po pravilu u stvarno plaćenom iznosu ubraja djetetu kao dohodak. U izuzecima se može uračunati kod osobe s pravom na dječji doplatk.

Dječji doplatk za malodobno dijete koje naizmjenično živi kod oba roditelja koji žive odvojeno odnosno koji su razvedeni treba kao dohodak uzeti u obzir samo u zajednici sa potrebom u kojoj živi i osoba koja ostvaruje pravo na dobivanje dječjeg doplatka. To po pravilu nije zajednica sa potrebom sa povremenim (kraćim) boravkom, tako da se dječji doplatk ne uzima u obzir vezano uz tu zajednicu sa potrebom.

Pravo na dječji doplatk po pravilu imaju roditelji, posvojitelji ili udomitelji djeteta. Ukoliko dijete živi kod bake i djeda, i oni mogu imati pravo na dječji doplatk. Samo dijete nema međutim to pravo.

Kod predočavanja izvoda s računa dozvoljeno je zacrniti podatke. Ova mogućnost postoji međutim samo kod knjiženja izdataka, a ne i kod prihoda. Kod knjiženja izdataka smiju se zacrnjavati samo određeni dijelovi u kojima su navedeni primatelj i tekst knjiženja. Poslovni proces, koji je uzet za osnovu, mora pritom biti plauzibilan za provjeru od strane Centra za posao. Tako bi, na primjer, kod doznake članarina za političke stranke zacrnjivanje imena neke stranke u izvratku s računa bilo moguće onda, kada kao svrha doznake još ostaje prepoznatljiva riječ "članarina". U načelu se, u cilju ostvarivanja uvida, može tražiti predočavanje izvoda s računa za posljednjih šest mjeseci za svaki račun koji se vodi na članove zajednice sa potrebom. Centar za posao smije pohraniti/snimiti i u datoteku odložiti kopije priloženih izvoda računa koje ste podnijeli kada se iz izvoda jasno vide činjenice koje imaju izravan utjecaj na naknadu za koju podnosite zahtjev prema SGB II. O čuvanju/ snimanju vaših izvoda računa u pojedinim slučajevima odlučuje nadležni Centar za posao. Ukoliko čuvanje/snimanje nije potrebno, vaše izvode i preslike dobit ćete natrag ili će isti biti uništeni u skladu sa zakonima o zaštiti podataka.

Od Fonda za obiteljske naknade (tzv.Familienkasse) dobit ćete rješenje o dječjem doplatku, kojim se priopćava pravo na dječji doplatk.

Ukoliko Vaš dječji doplatk dobivate od Fonda za obiteljske naknade (tzv.Familienkasse) Savezne agencije za zapošljavanje, onda iz izvotka s računa možete vidjeti visinu doznačenog iznosa i Vaš broj dječjeg doplatka kao i, po pravilu, vremenski period za koji je taj iznos određen.

Ukoliko je Fond za obiteljske naknade (tzv. Familienkasse) javne službe nadležna za isplatu dječjeg doplatka, visinu dječjeg doplatka i odnosni vremenski period možete vidjeti iz potvrde o primanjima, ukoliko se dječji doplatk isplaćuje zajedno sa zaradom, odnosno plaćom.

Od dijela izvršnog rješenja za uzdržavanje, iz kojeg proizlazi visina obaveze uzdržavanja, uzima se preslika u spis.

Putem naloga za oslobađanje od obaveza izdanog kod nekog kreditnog instituta možete spriječiti da se od prihoda od kapitala (npr. kamate, dividende) automatski odbijaju porezi.

31 Aufwandsentschädigungen Naknada troškova

32 Eintritt einer Sperrzeit Nastupanje roka zabrane

33 Einmalige Einnahmen Jednokratna primanja

34 Unregelmäßige Einnahmen Neredovita primanja

35 Kindergeld Dječji doplatk

Wie wird das Kindergeld berücksichtigt, wenn mein Kind nur zeitweise bei mir lebt?

Kako se dječji doplatk uzima u obzir, ako moje dijete samo povremeno živi kod mene?

36 Kindergeldberechtigte/r Osobe s pravom na dječji doplatk

37 Kontoauszüge Izvodi iz bankovnih računa

38 Kindergeldbescheid Rješenje o dječjem doplatku

39 Unterhaltstitel Rješenje o uzdržavanju

40 Freistellungsaufträge Zahtjevi za oslobađanje od plaćanja

Podaci o tržišnoj vrijednosti građevinskih zemljišta ili stanova u privatnom vlasništvu potrebni su da bi Centar za posao eventualno mogao provjeriti situaciju glede iskorištavanja nekretnina prodajom, uzimanjem zajma na osnovu nje ili iznajmljivanjem iste. Kao dokaz za tržišnu vrijednost nekretnine važe kupoprodajni ugovori ili mišljenja vještaka o tržišnoj vrijednosti (uvijek kao preslika), koji nisu stariji od tri godine. Ukoliko ne postoji odgovarajuća dokumentacija, onda Centar za posao kod neizgrađenih površina zemljišta za osnovu obračuna uzima vrijednost iz tablica o orijentacijskoj vrijednosti zemljišta, a kod izgrađenih zemljišta podatke iz zbirki s kupoprodajnim cijenama odbora vještaka pri uredima za katastar i geodetskim zavodima.

Očinstvo za izvanbračno dijete dokazuje se ispravom o priznanju očinstva i izjavi o suglasnosti ili rješenjem suda za obiteljske predmete. Ne predočava se mišljenje vještaka o očinstvu.

U okviru ispitivanja prava na uzdržavanje morate predočiti neku postojeću izvršnu ispravu za uzdržavanje (na primjer rješenje o uzdržavanju, privremeni nalog u sporovima u svezi s uzdržavanjem), poravnanje ili pisane sporazume, iz kojih proizlazi pravo na uzdržavanje. Takva dokumentacija se u principu prigodom prvog podnošenja zahtjeva ne uzima u spis. Vaš Centar za posao će samo naznačiti, da su dokazi bili predočeni. Samo kada se nakon podrobnog provjeravanja utvrdi da je pravo na uzdržavanje prešlo na Centar za posao, sačinjavaju se preslike dokumentacije koja je potrebna za ostvarivanje ovih prava i isti se uzimaju u spis. U slučaju predočavanja presude ili rješenja o rastavi braka to se ograničava na izvršnu ispravu za uzdržavanje. Čim preslike više nisu potrebne (pravo je ostvareno ili je došlo do zastare), one se uništavaju. U pojedinim slučajevima može biti nužno i predočavanje originala (npr. u slučaju prijenosa osnove prema članku 727 Zakona o parničnom postupku Savezne Republike Njemačke (Zivilprozessordnung).

Zastupnica odnosno zastupnik u postupku u svezi s uzdržavanjem može biti odvjetnica ili odvjetnik, pravni savjetnik, skrbnica ili skrbnik ili Ured za mlade.

Kod predočavanja korespondencije dozvoljena su prethodna zacrnjivanja. Preslike se uzimaju u spis samo ukoliko su glede sadržaja potrebne za ostvarivanje prenesenih prava na uzdržavanje.

U ostala primanja spadaju, na primjer, mirovine, novčana pomoć za nezaposlene po Socijalnom zakoniku III (SGB III), novčana pomoć roditeljima ili novčana naknada za vrijeme bolovanja.

Ukoliko Vam je štetu nanio neki član obitelji, Centar za posao ga ne obvezuje na naknadu štete ukoliko:

- nije postojalo namjerno oštećenje i
- ukoliko je postojala kućanska zajednica.

Isto vrijedi i za slučaj kasnijeg zaključenja braka između štetnice/štetnika i oštećenice/oštećenika.

Predočavanjem dokumentacije koja služi razjašnjenju slučaja Centar za posao želi sebi pribaviti sliku o postojećem stanju. Pošto se pravni spor za naknadu štete po pravilu okončava presudom, poravnanjem ili priznanjem, dovoljno je u tom slučaju priložiti presliku odgovarajućeg dokumenta.

Molimo Vas da priložite izjavu o oslobađanju liječnika od obveze povjerljivosti. Molimo Vas da predočite presliku postojećih medicinskih izvještaja koja se odnose na nezgodu odnosno štetni događaj.

Ukoliko imate nedoumice, da ove informacije otkrijete referentici odnosno referentu, tu dokumentaciju možete predati u zatvorenoj omotnici. Uvid u stručna mišljenja se ograničava na osobe koje su za to ovlaštene.

Ukoliko ste Vi ili neki član Vaše zajednice sa potrebom u trenutku podnošenja zahtjeva za novčanu pomoć za nezaposlene II osigurani kod nekog privatnog poduzeća za zdravstveno osiguranje, na zahtjev se odobrava potpora za privatno zdravstveno osiguranje i osiguranje za potrebe njege.

Osobe neke zajednice sa potrebom, koje nisu radno sposobne koje dakle dobivaju socijalnu pomoć ili novčanu pomoć za nezaposlene II dobivaju samo u vidu pozajmice, mogu osim toga podnijeti zahtjev za potporu za doprinose za osiguranje, ukoliko imaju obvezno zakonsko, dobrovoljno zakonsko ili privatno zdravstveno osiguranje i osiguranje za potrebe njege.

Morate dokazati visinu doprinosa. Iz dokaza o privatnim doprinosima za zdravstveno osiguranje pored njihovog iznosa mora biti vidljivo, da li isti odgovaraju doprinosima Vaše individualne bazične tarife. Ukoliko niste osigurani u osnovnoj tarifi, moraju se dodatno dokazati doprinosi te tarife. Potpora se načelno doznava direktno određenom zdravstvenom osiguranju. Molimo Vas da zbog toga navedete podatke o bankovnom računu Vašeg zdravstvenog osiguranja.

41 Verkehrswert von Grundstücken
Tržišna vrijednost zemljišta

42 Nachweis der Vaterschaft bei nichtehelichen Kindern
Dokaz o očinstvu kod izvanbračne djece

43 Vorlage eines Urteils, eines gerichtlichen Vergleichs, eines Beschlusses oder einer außergerichtlichen Unterhaltsvereinbarung
Predočenje presude, sudskog poravnanja, rješenja o vansudskom dogovoru o izdržavanju

44 Vertreter/in
Zastupnik/ca

45 Schriftverkehr
Korespondencija

46 Sonstiges Einkommen
Ostala primanja

47 Haushaltsgemeinschaft mit der Person, die den Unfall/Schaden verursacht hat
Kućna zajednica sa osobom, koja je prouzrokovala nezgodu/štetu

48 Nachweis eines Schadensersatzanspruchs
Dokaz zahtjeva za nadoknadu štete

49 Ärztliche Gutachten
Medicinski izvještaj

50 Zuschuss zu den Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträgen
Dodatak za doprinose zdravstvenog osiguranja i osiguranja u slučaju njege

Ukoliko samo zbog plaćanja Vaših doprinosa za zakonsko ili privatno zdravstveno osiguranje ili osiguranje za potrebe njege postanete osoba kojoj je potrebna pomoć, dobit ćete od Centra za posao potporu za ove doprinose za osiguranje u iznosu koji je neophodan za izbjegavanje potrebe za dobivanjem pomoći. Potpora se kod zakonskog osiguranja isplaćuje Vama osobno, a kod privatnog osiguranja privatnom zdravstvenom osiguranju.

Nastalu kamatu na dug možete dokazati, na primjer, predočavanjem godišnjeg izvoda s računa ili plana kamate i plana otplate. Podaci koji nisu potrebni mogu se učiniti neprepoznatljivim.

Po pravilu se ne mogu preuzeti otplaćivanja duga, jer plaćanje novčane pomoći za nezaposlene II ne smije služiti za stvaranje imovine. Ukoliko Vam zbog neplaćanja rata otplate glavnice prijete gubitak svojine nad stanom koji sami koristite, molimo Vas da kontaktirate Vaš nadležni Centar za posao.

Pod ostalim troškovima stanovanja podrazumijevaju se troškovi, koji nisu navedeni u ugovoru o zakupu stana. Po pravilu se ne mogu uzeti u obzir troškovi mjesta za parkiranje, troškovi električne energije, troškovi kablanske televizije, zakup garaže i troškovi telefona.

Troškovi za stvaranje tople vode nisu obuhvaćeni u najnižem iznosu izdržavanja. Ukoliko se topla voda stvara preko središnjeg uređaja za grijanje i obračunava preko troškova grijanja, ti troškovi su predmet potrebe za stanovanje i grijanje. Ako se topla voda pak stvara decentralno (na primjer preko protočnog bojlera ili plinske peći), odobrava se iznos za veću potrebu za centralno stvaranje tople vode. Stoga za provjeru potrebe obavezno ispunite broj 3 priloga KDU.

51 **Schuldzinsen**
Kamata na dug

52 **Sonstige Wohnkosten**
Ostali troškovi stanovanja

53 **Mehrbedarf für die de-**
zentrale Warmwasser-
erzeugung
Povećani troškovi za
centralno grijanje vode